

Zeitschrift: Générations plus : bien vivre son âge
Herausgeber: Générations
Band: - (2009)
Heft: 5

Artikel: "Je vais élever des vaches!"
Autor: Perreten, Jean-Luc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-832259>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Une période qui reste un peu mystérieuse!»



Wolodja Jentsch

Gérald Schilling, 62 ans, jardinier communal et Elisabeth, 62 ans, ménagère.
La Chaux-de-Fonds (NE). Il est à la retraite depuis juillet dernier.

Mon mari a eu de la chance, puisqu'il travaillait à temps partiel depuis quelques années déjà. Aujourd'hui, il profite donc d'une retraite anticipée. Malheureusement, il est difficile de faire des projets à long terme, car je suis atteinte dans ma santé.

Je suis passionné de brocante, dit Gérald Schilling, donc je n'aurai pas de problème pour occuper mon temps libre. J'ai mes petites habitudes, le mardi à Villeneuve, le mercredi à Genève. Je n'achète pas vraiment, je fouine, je regarde. Je recherche des cartes postales anciennes et des documents historiques sur les peintres et les politiciens de Suisse.

Nous avons peu de passions en commun, dit Elisabeth. Mon mari a les fourmis dans les jambes, je ne peux pas le bloquer à la maison. Avant de suivre ce séminaire, on idéalisait la retraite. Mais aujourd'hui que nous sommes placés en face de la réalité, cela reste un peu mystérieux. Nous ne sommes pas vraiment inquiets, mais plutôt curieux de ce qui nous attend.

Sur le plan financier, on doit bien calculer notre affaire, car les rentes ne seront pas bien grosses. Mais je pense que nous pourrons nouer les deux bouts. On a toujours vécu modestement. Nous n'avons pas de voiture et nous ne sommes pas dépensiers.»

«Je vais élever des vaches!»

Je ne voyais pas trop l'utilité de suivre un séminaire de préparation à la retraite, mais c'est mon employeur qui m'a convaincu. Je l'ai suivi avec mon épouse et j'ai appris des choses auxquelles on ne pense jamais, notamment sur le plan administratif. Il y a des tas de démarches à entreprendre, tant du côté de l'AVS que du 2^e pilier et des assurances.

Heureusement, nous avions déjà étudié la question financière, mais il faudra encore en parler avec mon employeur. Je ne pense pas retirer mon 2^e pilier, il y a trop de risques. Comme on n'a pas de dettes et que trois de nos quatre enfants sont mariés, nous devrions pouvoir nous en sortir avec un budget amaigri.

Nous avons aussi pensé à l'occupation du temps libre. Un de nos fils a un petit train de campagne, à côté de son travail, et il ne peut pas tout faire. Je lui donnerai un coup de main. Je serai content de m'occuper de l'élevage des vaches. Et croyez-moi, je n'aurai pas le temps de m'ennuyer.

On a aussi songé à faire de petits voyages ensemble. Nous ne sommes pas trop attirés par la mer. Mais il y a une chose qui intéresse ma femme: un voyage au Canada. Elle aimeraient bien découvrir ce pays et ses grands espaces...»

Jean-Luc Perreten, 60 ans, mécanicien de précision et Marie-José, 58 ans, ménagère. Champsec (VS). Il prendra une retraite anticipée en 2011.

Wolodja Jentsch

